



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2026 m. rugpjūčio 31 d.
(OR. en)

12076/26
PV CONS 49
AGRI 609
PECHE 302
PARLNAT

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

(žemės ūkis ir žuvininkystė)

2026 m. liepos 13 d.

1. Darbotvarkės priėmimas

Taryba priėmė dokumente 10449/26 + COR 1 pateikiamą darbotvarkę.

2. A punktų patvirtinimas

a) Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas 11670/26

Taryba priėmė visus pirmiau nurodytame dokumente išvardytus A punktus, įskaitant visus priimti pateiktus COR ir REV dokumentus įvairiomis kalbomis.

Pareiškimai dėl šių punktų išdėstyti papildyme.

b) Teisėkūros procedūros punktų sąrašas (viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį) 11671/26

Žemės ūkis ir žuvininkystė

1. Reglamentas, kuriuo iš dalies keičiami BŽŪP strateginiai planai ir horizontalieji reglamentai, kiek tai susiję su trąšomis



11393/26 + ADD 1
PE-CONS 43/26
AGRI
AGRIFIN

Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas
Sprendimas nukrypti nuo reikalavimo laikytis aštuonių savaičių laikotarpio, numatyto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens ES 4 straipsnyje
2026 m. liepos 6 d. patvirtinta Specialiojo žemės ūkio komiteto

Taryba patvirtino Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją ir siūlomas aktas buvo priimtas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį (teisinis pagrindas – SESV 43 straipsnio 2 dalis) Be to, Taryba nusprendė nukrypti nuo reikalavimo laikytis aštuonių savaičių laikotarpio, numatyto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens ES 4 straipsnyje

Slovakijos pareiškimas išdėstytas priede.

Transportas, telekomunikacijos ir energetika

2. **Sprendimas, kuriuo Austrijai suteikiami įgaliojimai iš dalies pakeisti dabartinį dvišalį kelių transporto susitarimą su Šveicarija, kad teikiant keleivių vežimo paslaugas tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais būtų leidžiama vykdyti kabotažo operacijas**  11391/26
PE-CONS 37/26
TRANS
CH
Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas
2026 m. liepos 8 d. patvirtinta COREPER I
- Taryba patvirtino Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją ir siūlomas aktas buvo priimtas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį (teisinis pagrindas – SESV 91 straipsnis)
3. **Reglamentas dėl oro transporto keleivių teisių**  11389/26
+ ADD 1–2
PE-CONS 39/1/26
REV 1
AVIATION
CONSOM
Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas
2026 m. liepos 8 d. patvirtinta COREPER I

Taryba patvirtino Europos Parlamento per trečiąjį svarstymą priimtą poziciją ir siūlomas aktas buvo priimtas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį (teisinis pagrindas – SESV 102 straipsnio 2 dalis), Ispanijai ir Latvijai balsuojant prieš, o Austrijai ir Suomijai susilaikant.

Latvijos, Prancūzijos, Portugalijos ir Austrijos pareiškimai išdėstyti priede.

ŽEMĖS ŪKIS IR ŽUVININKYSTĖ

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

3. **Pirmininkaujančios valstybės narės darbo programa**
Pirmininkaujančios valstybės narės pranešimas



Pirmininkas pristatė pirmininkaujančios Airijos darbo programą žemės ūkio ir žuvininkystės sektoriuose.

ŽEMĖS ŪKIS

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

4. **ES gyvulininkystės strategija ir baltymų strategija**
Komisijos pranešimas
Pasikeitimas nuomonėmis



11527/26
11376/26 + ADD 1
11410/26

Taryba susipažino su Komisijos ir pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.
Taryboje taip pat buvo pasikeista nuomonėmis.

5. **Moterys žemės ūkyje**
Pasikeitimas nuomonėmis



11334/1/26 REV 1

Taryboje pasikeista nuomonėmis.

6. Su prekyba susiję žemės ūkio klausimai
Komisijos informacija
Pasikeitimas nuomonėmis

11373/26

Kiti klausimai

7. **Žemės ūkis**

- a) **Smaragdinio uosiavabalio (*Agrilus planipennis*)**
atsiradimas Vengrijoje
Vengrijos informacija



11619/26

Taryba susipažino su Vengrijos pateikta informacija ir delegacijų pastabomis.

- | | | |
|----|---|------------|
| b) | Komisijos 2027 m. darbo programos dėl ES žemės ūkio maisto produktų skatinimo politikos projektas
<i>Italijos informacija</i> | ☐ 11598/26 |
| c) | Višegrado grupės ir Bulgarijos, Kroatijos bei Rumunijos žemės ūkio ministrų bendra deklaracija dėl veiksmingo žemės ūkio krizinių situacijų valdymo pagal BŽŪP ir platesniame kontekste
<i>Vengrijos, Bulgarijos, Kroatijos, Čekijos, Lenkijos, Rumunijos ir Slovakijos informacija</i> | ☐ 11605/26 |
| d) | Višegrado grupės ir Kroatijos bei Rumunijos žemės ūkio ministrų bendra deklaracija dėl bendradarbiavimo bioekonomikos srityje ir kovos su ekstremaliais meteorologiniais reiškiniais
<i>Vengrijos, Kroatijos, Čekijos, Lenkijos, Rumunijos ir Slovakijos informacija</i> | ☐ 11604/26 |

7 punkto b, c ir d papunkčiai buvo aptarti kartu.

Taryba susipažino su Italijos pateikta informacija apie Komisijos 2027 m. darbo programos dėl ES žemės ūkio maisto produktų skatinimo politikos projektą, kuriam pritarė Čekija, Graikija, Ispanija, Lenkija, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovėnija ir Vengrija. Taryba taip pat susipažino su Vengrijos pateikta informacija apie Višegrado grupės ir Bulgarijos, Kroatijos bei Rumunijos žemės ūkio ministrų bendrą deklaraciją dėl veiksmingo žemės ūkio krizinių situacijų valdymo pagal BŽŪP ir platesniame kontekste (Bulgarijos, Čekijos, Kroatijos, Lenkijos, Rumunijos, Slovakijos ir Vengrijos vardu).

Taryba taip pat susipažino su Vengrijos pateikta informacija apie Višegrado grupės ir Kroatijos bei Rumunijos žemės ūkio ministrų bendrą deklaraciją dėl bendradarbiavimo bioekonomikos srityje ir kovos su ekstremaliais meteorologiniais reiškiniais (Čekijos, Kroatijos, Lenkijos, Rumunijos, Slovakijos ir Vengrijos vardu). Ji susipažino su delegacijų pateiktomis pastabomis dėl visų punktų.

-
- ❶ Pirmasis svarstymas
 - ❸ Trečiasis svarstymas
 - ❷ Pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlyti vieši debatai (Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalis)
 - Ⓒ Komisijos pasiūlymu grindžiamas punktas
-

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra susijusių A punktu, išdėstytų dok. 11671/26

**Dėl A punktu
sarašo 1 punkto:**

Reglamentas, kuriuo iš dalies keičiami BŽŪP strateginiai planai ir horizontalieji reglamentai, kiek tai susiję su trąšomis

Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas

Sprendimas nukrypti nuo reikalavimo laikytis aštuonių savaičių laikotarpio, numatyto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens ES 4 straipsnyje

SLOVAKIJOS PAREIŠKIMAS

„Slovakija pritaria Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl konkrečios rūšies intervencinės priemonės, skirtos išimtinai laikinai paramai iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) teikti, ir dėl galimybės pritaikyti 2027 kalendorinių metų tiesioginėms išmokoms skirtus asignavimus iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/2115 ir dėl lankstesnių išankstinio mokėjimo taisyklių reaguojant į dėl Artimųjų Rytų krizės išaugusias trąšų kainas iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/2116, priėmimui.

Tuo pat metu Slovakija palankiai vertintų Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/1173 pakeitimą, visų pirma susijusį su 7 straipsnio 1 dalimi, kuriuo valstybėms narėms būtų suteikta daugiau lankstumo mokant išankstines išmokas – leidžiant taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą dėl termino arba leidžiant mokėti išankstines išmokas be laiko apribojimo, susijusio su paraiškos keitimo ar atsiėmimo terminu, su sąlyga, kad valstybėje narėje veikia veiksminga valdymo ir kontrolės sistema, įskaitant nepagrįstai išmokėtų sumų susigrąžinimo mechanizmus.“

**Dėl A punktu
sarašo 3 punkto:**

Reglamentas dėl oro transporto keleivių teisių

Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas

LATVIJOS PAREIŠKIMAS

„Latvija visiškai pritaria tikslui užtikrinti aukštą keleivių apsaugos lygį ir palankiai vertina dideles pastangas siekiant subalansuoto kompromiso dėl šio pasiūlymo. Tuo pat metu Latvija tebėra susirūpinusi, kad tam tikri sutarto teksto elementai gali užkrauti neproporcingą finansinę ir administracinę naštą oro vežėjams, o tai gali turėti pasekmių bilietų kainoms ir susisiekimui oro transportu. Šie susirūpinimą keliantys klausimai ypač aktualūs periferinėms valstybėms narėms, tokioms kaip Latvijai, kuriose aviacija atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant judumą, ekonominę plėtrą ir teritorinę sanglaudą.

Latvija taip pat su susirūpinimu pažymi, kad išbrauktos nuostatos, kuriomis būtų buvęs užtikrintas didesnis teisinis tikrumas dėl veiklos sprendimų, priimamų aviacijos saugos interesais, ir išlieka atsargi dėl bendro naujų įpareigojimų poveikio regioniniam susisiekimui jau ir taip sudėtingoje ekonominėje bei geopolitinėje aplinkoje. Pripažindama bendrą derybose padarytą pažangą ir remdama tikslą stiprinti keleivių teises, Latvija mano, kad dabartiniu kompromisiniu pasiūlymu neužtikrinamas pakankamai subalansuotas keleivių apsaugos ir susisiekimu oro transportu rezultatas. Dėl šių priežasčių Latvija šiam kompromisiniui pasiūlymui negali pritarti. Vis dėlto Latvija tebėra įsipareigojusi konstruktyviai dalyvauti ateityje dedant pastangas užtikrinti tiek tvirtas keleivių teises, tiek tvarų susisiekimą oro transportu visoje Europos Sąjungoje.“

PRANCŪZIJOS PAREIŠKIMAS

„Prancūzija pritaria siūlomam kompromisui, kuris yra žingsnis į priekį keleivių teisių srityje, nes juo užtikrinamas didesnis teisinis aiškumas, konsoliduojama Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisprudencija ir didinamas keleivių teisių veiksmingumas.

Tačiau Prancūzija apgailestauja, kad nebuvo priimti tam tikri bendrojo intereso pasiūlymai, visų pirma tie, kuriais siekiama sukurti geresnę tarpininkų dalyvavimo nagrinėjant skundus sistemą. Prancūzija tebėra įsitikinusi, kad pirmenybė turėtų būti teikiama tiesioginiam vežėjo ir keleivio ryšiui, visų pirma pirmenybę teikiant kompensacijos išmokėjimui gavėjui, siekiant apriboti tam tikrų tarpininkų piktnaudžiavimo praktiką ir užtikrinti, kad Europos teisės aktų leidėjo pripažintos teisės būtų visapusiškai naudingos keleiviams.

Su šiomis išlygomis, Prancūzija šiam reglamentui pritaria.“

PORTUGALIJOS PAREIŠKIMAS

„Portugalija dėkoja pirmininkaujantiems Kiprui ir prieš jį pirmininkavusioms valstybėms narėms už jų darbą derantis dėl Oro transporto keleivių teisių reglamento peržiūros ir palaikant ryšius su Europos Parlamentu.

Portugalija visada teigė, kad bet kokia reglamento peržiūra turėtų ne tik supaprastinti oro transporto keleivių teisių įgyvendinimą, bet ir jas išsaugoti ir (arba) sustiprinti, kad keleiviai ir toliau galėtų naudotis apsauga, kuria nustatomi standartai kitiems pasaulio regionams.

Šio ilgo derybų proceso pabaigoje būtume tikėjęsi platesnio užmojo peržiūros, – tiek paprastinant reglamento taikymą, tiek surandant palankesnę pusiausvyrą tarp jo tikslo ir įgyvendinamumo, taip pat geriau nustatant ir paskirstant kiekvieno aviacijos sektoriaus suinteresuotojo subjekto pareigas, kad būtų užtikrintas iš tiesų tvarus oro transportas.

Manome, kad tam tikros situacijos jau turėtų būti laikomos ypatingomis aplinkybėmis, t. y. įgulos narių mirtis ar staigi liga jiems esant ne bazėje, saugos trūkumai, plataus masto elektros energijos tiekimo nutraukimas oro uostuose ir vis dažnesnis oro uostų veiklos trikdymas dronais. Apgailestaujame, kad šie elementai į susitarimą nebuvo įtraukti.

Tačiau siekdama kompromiso ir pripažindama derybų sudėtingumą, Portugalija balsuoja už pasiūlymą, kad teigiami peržiūros aspektai galėtų įsigalioji ir pagerinti keleivių teisių apsaugos režimą.

Raginame dėti pastangas daugiašalėse institucijose siekiant užtikrinti, kad šis keleivių apsaugos režimas galėtų būti išplėstas ir visam pasauliui, taip sukuriant vienodas sąlygas ES oro transporto bendrovėms ir kitų regionų vežėjams, o tai būtų naudinga pasaulinei aviacijai.“

AUSTRIJOS PAREIŠKIMAS

„Austrijai svarbus subalansuotas Reglamento (EB) Nr. 261/2004 (Oro transporto keleivių teisių reglamento) plėtojimas, kad būtų užtikrintas ir aukštas vartotojų apsaugos lygis, ir Europos aviacijos ekonominis gyvybingumas bei konkurencingumas.

Todėl Austrija pritaria pagrindiniams Europos Komisijos pasiūlymo peržiūrėti Oro transporto keleivių teisių reglamentą tikslams.

Reikėtų pažymėti, kad, Austrijos nuomone, kompromisinis tekstas lems esamos keleivių teisinės padėties pablogėjimą keliose itin svarbiose srityse.

Galiausiai, Austrija pažymi, kad šis tekstas kelia daug naujų išaiškinimo klausimų. Todėl Austrija susilaiko.“
